

Electores y electoras de izquierda:

Votad a primera hora la candidatura de conjunción republicano-socialista.

¡Es nuestro deber!

# JUSTICIA SOCIAL

Año III Núm. 120

Mahón 18 Noviembre 1933

Redacción y Administración. ANGEL, 8

APARECE LOS SÁBADOS

Precio: 15 Céntimos

Órgano de las Agrupaciones Socialistas Menorquinas y de la Federación Obrera de Menorca

Conjunción de Izquierdas Republicano-Socialistas de Baleares

## Candidatura para diputados a Cortes

ALEJANDRO JAUME ROSSELLÓ  
Socialista

FRANCISCO CARRERAS REURA  
Acción Republicana

MARÍA MAYOL COLOM  
Acción Republicana

ANGEL TORREJÓN BARTOLOMÉ  
Socialista

DAMIÁN GARCÍA DEL POZO  
Radical-Socialista

¡Hombres y mujeres de izquierda de Menorca!  
Propagad con todo entusiasmo y votad íntegra,  
el domingo día 19, esta candidatura.  
¡A conseguir la victoria!

DÍPTICO

## ANTE LAS URNAS

¿Cuántos diputados socialistas tomarán asiento en el nuevo Parlamento? Para los fines del marxismo militante, conversión de la propiedad individual de los medios de producción y cambio en propiedad colectiva, es éste un asunto que tiene poca o ninguna importancia. A estas alturas conviene proscribir todo confusiónismo y expresarse con la máxima claridad. Y ella, con sus elocuentes hechos históricos de todos conocidos, nos está diciendo que el tránsito del sistema individualista al colectivista no podrá desarrollarse pacífica y suavemente huyendo de toda conmoción violenta. Por si el infantilismo reformista fracasado en otros países no fuese suficiente, cumpliendo el consabido refrán de que nadie escarmenta en cabeza ajena, la profusión de candidaturas antimarxistas que se presentan en estas elecciones nos están gritando a pleno pulmón la obstinación capitalista en no dejar avanzar el menor paso al proletariado. No es que haya fracasado el parlamentarismo, sino que el Parlamento no es más que un disfraz circunstancial del que se despoja la burguesía para seguir ejerciendo la dictadura de clase que ejerce desde su advenimiento al Poder.

El Parlamento, el órgano expresiva de la ficción democrática burguesa, sólo puede ser utilizado por los trabajadores militantes en un partido de su clase, como tribuna de agitación y propaganda.

Siendo así poco o casi nada influye el mayor o menor número de diputados que hemos de llevar a el,

y menos caer en la ingenuidad de creer que a través de las urnas controladas por un Gobierno burgués se permita el acceso a la Cámara de una aplastante mayoría proletaria.

Sin embargo, quienes en estos momentos se alejan de los colegios electorales pretextando un revolucionarismo a ultranza, no hacen más que patentizar su carencia de espíritu clasista, de paso que coadyuvan a la obra contrarrevolucionaria de la burguesía.

Más que calcular el número de diputados, más importa computar el número de votos—socialistas y comunistas—adversos al capitalismo, porque ellos representarán de modo claro el aviso y la protesta del proletariado contra la "república para todos" de Lerroux-Martínez Barrios-Von Papen.

Porque la República llega a España con siglo y medio de retraso, ella viene impulsada por un doble sentido revolucionario. A la llegada de ella se inicia un ciclo burgués-revolucionario que se cierra antes de tiempo pactando la burguesía con el feudalismo de los grandes terratenientes, formando un frente único ante las amenazas del proletariado. Y se trunca prematuramente la revolución burguesa con la disolución de las Constituyentes.

Y esta disolución abre el período de la revolución proletaria que de modo fatal conduce al triunfo de los trabajadores o al aplastamiento de ellos. Así, de un modo o de otro. Rotundamente. Creer a esta altura en los términos medios democráticos burgueses es padecer una falta

de visión verdaderamente imperdonable. Estas elecciones del domingo constituyen, aunque muchos lo reputen ingenuo, el primer acto revolucionario del proletariado organizado. Quienes falten a las urnas con su voto de clase se podrán creer revolucionarios, pero traicionan a la revolución.

### Después de las urnas

Elegida la nueva Cámara, si las elecciones han sido presididas por un asomo de honestidad no será posible la formación del Gobierno que reclaman los intereses de la burguesía y de los grandes y medios terratenientes. Los gobiernos de izquierdas se encontrarán entre los dos fuegos, de un proletariado que ya tiene conocimiento de una revolución proletaria y el de una burguesía incapaz para conceder cualquier auténtica mejora ante la impotencia que supone la descomposición total del sistema de apropiación capitalista. Y esta burguesía, a la que no satisfará plenamente un gobierno de izquierda y alentada por los gobiernos puentes Lerroux Martínez Barrios, tratará por medios violentos de terminar con el distraz del Parlamento.

Si las elecciones no han sido hechas con mediana honestidad y los representantes del capitalismo y el feudalismo terrateniente consiguen un número de diputados capaz de sostener un Gobierno de derecha, la burguesía hará a través del Parlamento lo que de otro modo tendría que hacer en la calle.

De un modo o de otro se darán en un plazo quizá no muy largo las circunstancias objetivas de la revolución. Y ¡ay entonces del proletariado, si al menos los que militan bajo las banderas marxistas no deponen sus rencillas para lograr un frente único!

MODESTO LLANO

EN INGLATERRA

## Un triunfo electoral de los laboristas

Después del triunfo electoral de los socialistas de Noruega, del que dimos cuenta no hace mucho en estas columnas, hay que registrar la victoria resonante que acaban de obtener los laboristas ingleses. Se han celebrado elecciones municipales en 300 Municipios ingleses y los resultados han sido los siguientes:

970 laboristas, con una ganancia de 167 puestos.

644 conservadores, con una pérdida de 100 puestos.

576 independientes, con una pérdida de 41 puestos.

231 liberales, con una pérdida de 26 puestos.

Se ha producido, pues, otra victoria del Socialismo "moribundo", ejemplo que no desdeñarán los trabajadores españoles en las elecciones del próximo domingo día 19.

U. G. T.

## Federación Obrera de Menorca

COMITÉ

Se ha remitido directamente al candidato radical Sr. Canet, la siguiente carta:

"Mahón, 14 de Noviembre de 1933.

Sr. D. J. Teodoro Canet Menéndez.—Ciudadela.

Muy Sr. nuestro: Habiendo leído en "La Voz de Menorca", fecha de hoy, que se duda de nuestra participación en la consecución de las obras de mejora del puerto de Fornells y se nos reta a demostrar dicha participación, aceptamos este reto y le emplazamos a V. para que, con anterioridad a la fecha en que deben celebrarse las próximas elecciones, nos indique día, hora y lugar del pueblo de Fornells, en que debemos acudir para que tenga lugar la controversia a que nos invita.

Esperamos, ya que nos ha sido lanzado el reto, que no rehuya usted atender nuestro llamamiento.

En espera de sus órdenes, quedamos de V.

Por el Comité, el Presidente,  
ANTONIO GOMILA PONS"

## BANDERIN MACABRO

## ¡CASAS VIEJAS!

«No votéis la candidatura socialista porque está salpicada con la sangre de Casas Viejas». Así rezan unas hojitas cuyos autores—persona o entidad—demuestran sus dotes polémicas removiendo unos cuantos cadáveres, y la absoluta carencia de escrúpulos sacando a la luz unos sucesos que debieran enrojecer a los autores de las hojas citadas.

La maniobra, fácil es comprenderlo, es de la más pura ralea radical o engendradora al calor de la pareja Manent-Pons Sitges que pretenden por lo visto sentar plaza de barateros, según se desprende del discurso del Alcalde al elogiar la «valiente» actitud del hijo del gobernador que se aprovecha del parentesco gubernativo para cosa tan pobre como la de representar el triste papel de aspirante a reventador.

«No votar a los socialistas que tienen manchadas las manos con la sangre de Casas Viejas». Suponiendo que la responsabilidad por los sucesos de Casas Viejas pudiera cargarse en la cuenta del Gobierno Azaña, ¿no es verdad que los socialistas, por las carteras que desempeñaban, serían los más exentos de responsabilidad?

Pero, no es así. No solamente están libre de culpa los socialistas de aquellos bárbaros sacrificios, sino que también queda libre de ella todo el Gobierno de aquel entonces. Y, sepase de una vez, si algún partido político se manchó de sangre en Casas Viejas, ese partido fué el partido ra-di-cal.

Deliberada o inconscientemente. Que la intención resulta cada día más dudosa, desde que ayer en el Parlamento y hoy en la tribuna o en el pasquín se profanan esos cadáveres, sin el menor asomo de escrúpulo y sin el más leve remordimiento de conciencia, para exhibirlos como banderines electorales. Pero fuese la intención deliberada y encaminada a derrotar al Gobierno Azaña, o fuese hija fatal de la inconsciencia del aturdido radical Fernando Arrigunaga, es a vosotros, señores radicales, a quienes cubren de salpicaduras sangrientas los tantas veces profanados cadáveres de Casas Viejas.

Fué el radical Butrón, Alcalde de Medina Sidonia, el que incubó la tragedia fomentando las organizaciones anarquistas en Benalup de Sidonia, que también se llama así el pueblo de Casas Viejas, y persiguiendo a las afectas a la U. G. T. Y fué también el radical Fernando Arrigunaga, el que se nombró a sí propio delegado del Gobernador de Cádiz, el que reclamó en Medina Sidonia una dieta de 250 pesetas, y el que después del asesinato arengó en la plaza de Casas Viejas a los guardias de asalto, diciéndoles que habían prestado un gran servicio a la República.

Tan falto de recursos, tal proeza mental acompaña a los eximios lerrouxistas, que han de recurrir a sus consuetudinarios procedimientos demagógicos, creyendo que con ellos han de sorprender a la opinión honrada del cuerpo electoral. Afortunadamente esa opinión recuerda cómo quedó demostrada la inocencia del Gobierno al ser procesado y absuelto con todos los pronunciamientos favorables el entonces director de Seguridad, señor Menéndez. Cómo fué castigado el vesánico capitán Rojas fanático monarquizante; y cómo a instancia del Gobierno votó el Parlamento una pensión para los familiares de los sacrificados en Casas Viejas.

Y esa opinión honrada tampoco olvida las andanzas de los radicales, sedimento de militaradas, explotando por aquellos días el malestar de la guardia de asalto, tratando de colocar muy «democráticamente» el espíritu civil bajo los sables y las espuelas, como en el Méjico de Porfirino Díaz.

Esa es toda la moralidad política del partido que fué radical. En Casas Viejas se enloquece a los trabajadores, para después traficar con su sangre; y en Mahón un alcalde radical, que se dice hombre de orden jalea al hijo del gobernador para que continúe su «valiente» campaña demagógica.

Que la opinión nos juzgue a todos.

Mahón, 13 Noviembre 1933.

UN AMANTE DE LA VERDAD Y DE LA JUSTICIA.



## EN EL TEATRO PRINCIPAL

## Otro triunfo de la conjunción de izquierdas

En la noche del miércoles y en el Teatro Principal tuvo lugar otro acto de propaganda electoral de la Conjunción republicano-socialista. Desde antes de comenzar se encuentra el teatro abarrotadísimo, de tal modo que al presentarse los oradores el público ha invadido ya el escenario.

Preside nuestro camarada Rotger que dice que se presenta a hacer propaganda sin recurrir a la injuria personal como es costumbre en nuestros advertarios los radicales. Resalta la personalidad política de nuestro camarada Jaume, historiando de modo sintético su vida política y demostrando cómo desde 1905 militó nuestro compañero en partidos de izquierda, hasta hacer declaraciones socialistas en un mitin celebrado en Palma en 1918, e ingresando en el Partido Socialista en 1920. Reivindica también la posición política del señor Carreras, recordando que cuando éste fué elegido para diputado de las Constituyentes no lo fué sólo con los votos de los lerrouxistas, sino con los de todos los republicanos de izquierdas y con los de los socialistas.

Termina haciendo referencia al reto lanzado por el señor Canet atribuyéndose las gestiones encaminadas a mejorar el puerto de Fornells. Cuyas gestiones, como no ignoran nuestros lectores, se deben casi todas ellas a nuestro compañero Alejandro Jaume como estamos dispuestos a probárselo a lo opinión fornellense si el señor Canet acepta la discusión a que el mismo nos ha retado.

Le sucede en el uso de la palabra el compañero Pons Castell, presidente de la Agrupación Socialista. Empieza censurando la actitud humorística que ahora adoptan algunos lerrouxistas, como el señor Pons Sitges, que demuestran con el desenfado con que se producen la inconsciencia en que se encuentran respecto a los momentos eminentemente dramáticos porque atraviesa España. Hace constar su enérgica protesta por la disolución de las Cortes Constituyentes señalando como máximo responsable de ello al señor Lerroux al que califica de traidor a la causa republicana. Censura acremente la criminal posición de los radicales con su obstrucción parlamentaria identificándose con todo el sector reaccionario de la Cámara en obstaculizar la aprobación de las leyes. Dice que actualmente los verdaderos republicanos están pagando la alegría de los primeros meses de República siendo genorosos con quienes ni saben agradecer la generosidad. Si la República, termina diciendo, no satisface los anhelos del verdadero pueblo que es la masa trabajadora, si la República se tuerce hacia la derecha esta República no nos sirve, y, como dice Largo Caballero, los trabajadores todos, sin distinción de tendencias, tendrán que unirse para conquistar, sea como sea, la verdadera República de trabajadores.

A continuación, el compañero Antonio Gomila, en representación de la F. O. M., dice que siente bastante no poder ser muy extenso debido a la afonía que padece como consecuencia de la campaña de propaganda. Hace alusión a la gravedad

del actual momento político resaltando el dramatismo de él si los obreros no se empeñan de modo serio para salir victoriosos de la contienda. Resalta la importancia de la fecha histórica que se avecina considerándola de mayor responsabilidad para el proletariado que la del 14 de Abril. Aludiendo a la "noche triste del sábado" recuerda a los trabajadores que deben vivir alerta porque la República no puede retroceder. Como garantía de avance resalta la personalidad de los gobernantes en el gabinete Azaña; y como inminente peligro de retroceso señala al señor Lerroux dispuesto a comanditar un gobierno con el fascista Gil Robles, Alba el monarca disfrazado y Melquiades Alvarez convertido, hoy como ayer, en un "obstáculo tradicional".

Se refiere a las campañas difamatorias desencadenadas contra los socialistas demostrando que lo que nuestros detractores llaman destroz de la economía nacional no es más ni menos que una mínima merma de sus absorbentes privilegios. Se ocupa de lo que se ha dado en llamar "colaboración con la dictadura" para recordar que los verdaderos colaboradores fueron algunos que se llamaban republicanos, puesto que si los socialistas llegamos a intervenir en algunos organismos, como Largo Caballero en el Consejo de Estado, fué no aceptando un nombramiento de la dictadura, sino un cargo de libre elección popular desde donde se controlaba la actuación de los gobernantes de los "siete años indignos"; y no solamente por eso, sino porque cuando se tiene detrás una responsabilidad como la de una central sindical no se puede actuar con esa alegría puramente romántica de los que no asumen más representación que la de su sola individualidad.

Se ocupa, a grandes rasgos, de los Jurados Mixtos para deducir que igual los acuerdos como el nombramiento de presidente corresponden tanto a patronos como obreros, desvirtuando el infundio de la preponderancia socialista puesto que los patronos no lo son.

Recordando el mandato de las derechas para que las mujeres se apresuren el domingo a formar cola a la puerta de los colegios electorales, recomienda a las de izquierda que hagan lo propio, pues no cree que la autoridad pueda ser parcial autorizando sólo a las derechas la invasión callejera el día 19.

La presidencia le concede la palabra a la compañera Gabina Viana, de Barcelona, que empieza recordándole a las mujeres cómo la República las ha igualado en derechos al hombre gracias a los partidos de izquierdas y especialmente al Partido Socialista. Considera que todas las candidaturas que se presentan a la lucha pueden ser consideradas solamente como dos: la de los explotadores que se agazapan en las derechas y se escudan entre los radicales, y la de los explotados que votarán la candidatura de izquierda. Alude al discurso que Lerroux acaba de pronunciar en Barcelona, en donde se retrata poseído de tan cerril individualismo que más que aptitud de gobernante representa una momificación civil propia de la ar-

queología política. Recoge el dictorio de "licenciados de presidio" con que el Sr. Lerroux trata de difamar a nuestros camaradas, recordando que como en el 9 y en el 17 el presidio dignificó a nuestros compañeros, mientras que el ex emperador del Paralelo siempre se pudo escapar gracias a las dádivas de la monarquía. Dice que no cree en el peligro del sufragio femenino, porque aunque la mujer no esté bien preparada posee una fina intuición de la que carece el hombre. Las mujeres, continúa nuestra amiga, no votarán a las derechas porque saben que son ellas las causantes de la explotación y de la prostitución femenina; no votarán a las derechas porque saben ser madres, y porque saben que tras el patriotismo dechista se esconde el peligro de una guerra. Y cuando os vengan prometiendo un abrigo o unos zapatos para vuestros hijos rechazad la oferta con dignidad, diciéndoles que no queréis limosna, que lo que ansiáis es justicia.

Interviene en último término el señor Gómez Ibáñez, catedrático, concejal del Ayuntamiento de Palma y ex Gobernador civil de Avila, del partido de Acción republicana. Comienza pidiendo disculpa por su afonía y por no conocer el mahonés. Dice que respetuoso con las personas piensa no obstante, ser duro contra las ideas, esperando que nadie se dé por ofendido, pues tiene para todos las máximas consideraciones.

Recuerda las diatribas lanzadas por las derechas clericales contra la República con motivo de la quema de conventos y la expulsión de los jesuitas, pero olvidan esas derechas que durante el reinado de Carlos III fueron no disueltos, sino expulsados los jesuitas, y que durante la monarquía se quemaron más conventos sin que nadie protestase por eso contra el régimen y se asesinaron frailes y monjas que han gozado de todos los respetos en la República. Alude a la inmoralidad que según los señores de Orden, Religión y Familia alienta en los partidos de izquierdas porque propugnan el laicismo, y no recuerdan que durante el reinado de Isabel II Sor Patrocinio "la monja de las llagas" y el padre Claret fueron cómplices complacientes de los extravíos de la ligera soberana por las Caballerizas Reales.

Analiza el significado de las candidaturas que se presentan a la lucha, opinando que las primeras contradicciones saltan a la vista al examinar la del Centro-derecha en donde el liberalismo del centro se amalgama con la reacción para terminar siendo una candidatura de intereses, por donde los primeros que abominan de la lucha de clases son los primeros que la plantean seriamente.

Opina que la candidatura tradicionalista es un anacronismo, pues en los actuales tiempos resulta ridículo resucitar una guerra civil por la legitimidad de un monarca.

Refiriéndose a la candidatura radical dice que si en Baleares es una nebulosa es porque los radicales que en Menorca son de Unión Republicana, en Mallorca son federales y que el caudillo arreglará la cuestión enrolando como radicales a to-

dos los que, sean de la tendencia que sean, lleguen al Parlamento.

Recuerda las concomitancias de Lerroux con la sanjurjada movimiento monarquizante al que no fué ajeno el jefe radical. Cita el discurso de éste en Cuenca manifestándose dispuesto a gobernar con el apoyo de los monárquicos. Y termina poniendo de manifiesto el contubernio del radicalismo con el contrabandismo de March con cuyo apoyo piensan trinar en Baleares.

Compara a los tres partidos, Socialista, radical socialista y Acción republicana con tres soldados jóvenes que fueron a tomar una colina, la República, y que en su intento se han visto traicionados por los soldados de la vieja guarnición radical.

Como se le reprochaba al señor Carreras no haber expuesto programa dice que lo hará él, no exponiendo el programa del señor Carreras que no tiene por qué exponer programa, sino el del partido a que ambos pertenecen.

Acción republicana es un partido burgués que tratar de superar la lucha de clases llenando el continente justicia con un contenido social, y a tal fin propugna por una redistribución de la renta y la riqueza, siendo el primer jalón de esta redistribución la Reforma agraria que no se ha podido llevar a su fin por la obstrucción criminal de los radicales. Ante la anarquía industrial, Acción Republicana tiende a la intervención estatal en la industria de un modo directo o por medio del control. Defiende la autonomía regional sin menoscabo de la economía nacional; y el cumplimiento estricto de la legislación social sin torcidas interpretaciones. Con este programa, dice, pactaremos alianzas con los partidos de izquierda que no basta que se llamen de izquierda, sino que precisan de una ética libre de las corrupciones de la vieja política.

Termina citando el caso de tres abrazos simbólicos. El de Judas a Cristo, que terminó con Cristo viviendo su doctrina. El de Vergara, liberalismo y carlismo, que terminó con los hombres y las doctrinas. Y el de Lerroux con los agrarios que si se llega a consumir terminará con la dignidad del pueblo.

Tras breves palabras alentadoras del presidente Víctor Rotger dióse por terminado el emocionante acto, en el trascurso del cual fueron muy aplaudidos los oradores, subrayando el público con señales de adhesión diversos pasajes de los discursos.

## ¡Muera el caciquismo!

Menorca, y especialmente Mahón, su capital, es tierra liberal y democrática. Esto se ha venido diciendo un día y otro hasta sugerir a la opinión con el consabido tópico traído y llevado impudicamente por todos los burgos podridos de España.

Pero he aquí que llega la ocasión de dar una prueba del decantado liberalismo y de la traída y llevada democracia. Y resulta que el liberalismo queda reducido a la omnipotencia feudal de un sanguinario corsario; y la democracia queda convertida en una pobre proxeneta que se refugia en sus tráfico de tercería, después de haber visto como se ajaban sus encantos a fuerza de ser prostituida un día y otro bajo las brutales caricias de sus amantes los demócratas «de toda la vida».

Exponente del liberalismo: El contubernio del espíritu tenebroso del contrabandista March, que como en la an-

tigua Venecia celebra su enlace con el Mediterráneo, entroncándose con toda la parentela de mercados res mas o menos «judaizantes», sin perjuicio de prestar su ayuda a los republicanos del Mare Nostrum.

Símbolo de la democracia: La infame trinidad de Canet padre, Manent hijo, y Pons Sitges espíritu santo, dispuestos a encerrar entre los tres lados del divino triángulo todas las aspiraciones del pueblo isleño. Bajo el dominio de los tres hierofantes supremos ayudados por algún que otro acólito de «La Voz de Menorca», tendrán que ser iniciados cuantos quieran penetrar en el recinto de los elegidos.

Y cuando algún infeliz mortal se atreva a oficiar por cuenta propia, será fulminantemente lapidado con el janatema que lanzado desde la Casa del Pueblo rebotará sobre el pavimento de la calle de Pi y Margall —¡perdón, don Francisco!— retumbando en todas las trayectorias de la capital de «la isla blanca y azul»: ¡Anatema! ¡Anatema contra los réprobos! ¡Negadte el pan y la sal! ¡Expulsemos a los disidentes que han venido a turbar nuestra paradisiaca existencia de republicanos menorquines! Si, menorquines. A nosotros que no nos hablen de España. Antes que ella fuese republicana nosotros lo éramos ya, lo hemos sido siempre y lo seguiremos siendo y gozando de nuestra hegemonía.

Si un Jaume cualquiera se atreva a disputar nuestro dominio, lo venceremos con nuestras limpias armas dialécticas. Cuando un Carreras descastado se enfrente con nosotros, lo desgajamos de nuestro árbol tradicional. ¡Unión y cierra Menorca!

Y en tanto las diatribas se multiplican, pululan los insultos y se prodigan los dicerios, los pobres mortales, que cada día se convencen más de la inutilidad de los ídolos, van tomando sus posiciones sin pararse en considerar los furores inocentes de los hierofantes. ¡Basta de venerables y tradicionales sacerdotes, va a oficiar el verdadero Pontífice máximo: el pueblo!

El será el que dará y quitará poderes, el que descubrirá, bajo el falso oropel de la demagogía y la pedrería botilleril de algunas lágrimas de comediante, el alma de los antiguos «elegidos»: almas de caciques con una sola virtud, la virtud mimética de adaptarse a todas las latitudes con tal de seguir viviendo. Empeño que cada día se convierte en más irrealizable.

¡Pueblo de Menorca! ¡Al precio que sea, hay que realizar nuestro saldo de caciques el domingo 19!

## Refrescando la memoria

En nua sesión de Cortes, en tiempos de la monarquía, se levantó el austero Azcárate, jefe de la minoría parlamentaria republicana, para condenar las inmoralidades los robos y los chanchudel Ayuntamiento de Barcelona en donde había mayoría de concejales lerrouxistas. Se habló en aquella ocasión de negocios escandalosos, especialmente del sucio negocio de la cal, el yeso y el cemento en el que se habían emporcado muchos concejales. D. Alejandro Lerroux tuvo que escuchar los acerbos ataques del viejo republicano Azcárate así como los de Pablo Iglesias que también intervino en el debate. Lerroux sufrió lo indecible al ver que estaba descubierta el juego, quedando muy mal en la defensa de sus amigos.

Desde aquél entonces el partido Radical perdió su prestigio y la mayoría en el Ayuntamiento de Barcelona.

Para la inmensa mayoría de los catalanes, la palabra lerrouxista en aquel entonces era sinónima de ladrón. Por esto en las sucesivas elecciones han negado sus votos a los radicales, los cuales se despidieron para siempre de la mayoría en el Ayuntamiento de Barcelona.

Del repetido Ayuntamiento formaban parte D. Emiliano Iglesias, expulsado de las Cortes Constituyentes por haberse vendido a March y el señor Guerra del Río, actual ministro de Obras Públicas.

Nunca ha sido el partido lerrouxista garantía de pulcritud y honradez en ninguna parte.



## Tontainas y Compañía, Sociedad en Comandita

Entre las muchas sandeces que ornamentan "La Voz de Menorca", caracterizándola como uno de los órganos periodísticos más lamentables que en la vida hayamos contemplado, han aparecido durante estos días últimos, con la obstinación que los necios ponén en repetir y paladear sus necedades, unos pobres, risibles ataques contra nuestro querido compañero Alejandro Jaume, fundados en su condición de hombre adinerado.

¡Señores de "La Voz de Menorca", no sean Vds. cretinos! o, mejor dicho, séanlo, porque esto es irremediable, pero disimúlenlo, porque en su interés está disimularlo.

Y, además, cuando digan sus cotidianas tonterías, procuren que éstas tengan, por lo menos, el mérito de la originalidad. Una tontería inédita posee siempre algún encanto, mientras que una tontería de segunda mano resulta, por lo mismo, poco amena.

La tontería que Vds. explotan ahora contra nuestro compañero, fué emitida hace ya algún tiempo, en los diarios palmesanos, por don Luis Zaforteza, ex-marqués del Verger y actual candidato de las derechas por Baleares (1); al reeditarla Vds. en la actualidad, caminan en muy buena compañía. "Les grands esprits se rencontrent".

En su día, el Sr. Carreras y nuestro compañero Jaume propinaron al Sr. Zaforteza la siguiente sabrosísima respuesta:

"Vaya como ejemplo de su ingenio, el párrafo en que alude al señor Jaume, *socialista, opulento propietario y patroño*. Claro está: para el aristocrático intelecto del Sr. Zaforteza es incomprensible que quien disfrute una modesta situación económica vaya a engrosar las filas socialistas. Lo natural (claro que para el Sr. Zaforteza) es que quien se halle en tal caso procure alcanzar un título o la llave de gentilhombre. Pero nosotros, sin vocación de gentiles hombres, sino de hombres a secas, vemos las cosas de otro modo. Y esto nos recuerda una vieja caricatura del "Simplicissimus" en la cual aparecía un obrero forcejeando en una calle para remover una enorme piedra. "Pesa, eh, pesa", le preguntaba con sorna un lacayo que, embutido en su librea y cubierto de galones le estaba observando; y el obrero contestaba: "¡Más pesan las bacinillas!". Sí, señor Marqués del Verger, sumiso servidor del Señor destronado; las bacinillas pesan más; y no es precisamente el envilecimiento y la ruina y adúlona domesticidad de la aristocracia española, lo que menos ha contribuido, aparte otros y más trascendentales factores, al completo, definitivo e irremediable final de la monarquía en España".

Para los que perpetran "La Voz de Menorca", nosotros queremos evocar, además, en nuestro abono, un recuerdo, de cuya eficacia desconocemos sin embargo, porque les creemos tan impermeables a la lógica como a la emoción. Queremos evocar ante ellos el recuerdo venerado de Juan Mir y Mir. Y queremos preguntarles si alguna vez les pasó por las mentes formular contra este muerto inolvidable, un reproche semejante al que a nuestro compañero Jaume dedican.

No, no se les ocurrió, porque entonces, referida a Juan Mir, la estupidez que ahora proyectan sobre Alejandro Jaume hubiera destacado en toda su magnificencia, y de ella se hubieran percatado ellos mismos, a pesar de su penuria mental.

No queremos insistir sobre este tema porque no pretendemos ensañarnos con los estilistas y pensadores de "La Voz de Menorca", y también porque les reconocemos ¿cómo no? el derecho a eliminar los tristes productos de su caletre y de su sintaxis. Cada uno es cada uno, y su industria no da más de sí.

(1) En las candidaturas aparece como del Centro-derecha. Sutil denominación. Es, como si dijéramos, yendo primero por el Centro, y torciendo luego a la derecha. No tiene pérdida.

### LA «AGONIA» DEL SOCIALISMO otro triunfo electoral de los socialistas suizos

Se han celebrado elecciones generales para la renovación del Gran Consejo del Parlamento de Ginebra, con el siguiente resultado:

- Socialistas, 45 puestos (ganan 8).
  - Radicales, 19 id., (pierden 3).
  - Demócratas, 14 id., (ganan 2).
  - Cristiano-sociales, 13 id., (pierden 1).
  - Unión Nacional, 9 id., (pierden 6).
- El domingo, los trabajadores españoles, sabrán seguir los ejemplos que nos brindan estas victorias electorales.

### Los que hacen traición a la República

El diario radical "La Voz de Menorca", en su número de antayer jueves, hace, en la segunda página, un llamamiento a los republicanos de izquierda para que voten por el partido radical, al que califica de izquierdista.

En cambio, en la tercera página y en la sección telegráfica, nos da la noticia de que en el futuro Parlamento, formarán la mayoría los radicales, agrarios y conservadores, integrando

estos tres grupos el nuevo gobierno. Lo ha dicho también Lerroux en Cuenca.

Ya saben, pues, los republicanos y republicanas de Menorca, cual es su deber para con la República, si no quieren que caiga en manos de los radicales aliados con los agrarios monárquicos y conservadores, que quieren deshonorarla. Votar la candidatura republicano-socialista.

### Más de 250 candidatos socialistas

El Partido Socialista, al que después de su salida del Gobierno daban por muerto o poco menos sus enemigos, presenta para las elecciones de mañana más de 250 candidatos. No hay ningún partido que haya podido llegar a tal número.

El sólo hecho de la presentación de 250 candidatos, ya indica el fuerte arraigo que el Partido Socialista tiene en el país. Es también indicio de la victoria que alcanzará mañana en toda España.

¡Arriba los muertos!, dijo Prieto. Y los muertos, pese a los que nos habían extendido la papeleta de defunción, se han puesto en pie, dispuestos a vencer y a salvar la República del pueblo.

# PASQUINES

Don Alejandro Lerroux ha hecho un llamamiento a los agrarios para que ingresen en el partido radical.

Después de la alianza electoral que se ha establecido en muchos puntos de España entre radicales y los monárquicos disfrazados con la etiqueta de agrarios, no nos ha sorprendido en lo más mínimo el llamamiento del jefe de los radicales.

El partido radical, quieran o no los lerrouxistas menorquines, se ha convertido en una inmunda cloaca que recoge los residuos podridos de lo que fué abyecta y corrompida monarquía borbónica.

Los buenos republicanos menorquines rechazarán con asco e indignación justificada, en las elecciones de mañana domingo, la candidatura del partido radical, acogedor cordial de los enemigos de la República, de los caciques que quieren continuar sojuzgando política y económicamente a los campesinos, de los clericales que quieren devolver el predominio político a la Iglesia, de los aristócratas que quieren reconquistar sus privilegios de casta... ¡Derrotemos la candidatura radical!

La candidatura antisocialista de Badajoz está compuesta de seis radicales, tres agrarios y dos conservadores.

Esta vergonzosa alianza de radicales y monárquicos, debe ser repudiada por todos los verdaderos republicanos. ¡RECHAZAD, REPUBLICANOS DE MENORCA, LA CANDIDATURA RADICAL!

Angel Pestaña, antiguo líder de los sindicalistas, ha hecho la afirmación de que vería con simpatía el triunfo electoral de los socialistas.

La candidatura antisocialista de Jaén, está formada por monárquicos, tradicionalistas, agrarios, acción popular, radicales y conservadores.

¿Qué republicano o republicana de buena fe, a la vista de tan pintoresca amalgama, puede votar la candidatura del partido radical?

¡REPUBLICANOS Y REPUBLICANAS DE MENORCA! Votar por la conjunción republicano-socialista, es votar por una República limpia de impurezas monárquicas y fascistas.

En Madrid, a la Dirección de Seguridad y a todas las Comisarias, están siendo conducidos numerosos republicanos y socialistas, cuyo amor al régimen les impele a cometer delito tan grave como es el de arrancar de las fachadas los carteles de propaganda electoral derechista, en los que se injuria a la República y se calumnja a los hombres representativos.

¿Qué buen republicano puede votar las candidaturas que, como la radical, representan a un gobierno que se dice republicano y que con tanto celo defiende a esos tipos fascistas que tan groseramente injurian a la República?

¡REPUBLICANOS DE MENORCA! Votando la candidatura de la conjunción de Izquierdas Republicano-Socialistas, se vota por una República honrada, moral, incorruptible, por una República que no tolera el que monárquicos y fascistas campen por sus respetos y la manchen con su inmunda baba. ¡A cumplir mañana con nuestro deber!

"El Socialista" y el órgano de nuestras Juventudes "Renovación", son continuamente denunciados por el Fiscal de la República, precisamente por defender a ésta de toda clase de enemigos, francos o encubiertos, y recogidas las ediciones.

Nuestro deber es satisfacer el importe de los números denunciados y recogidos y trabajar por la mayor difusión de "El Socialista" y "Renovación".

Las Juventudes de Acción Republicana y del Partido Radical Socialista Independiente de Madrid, en la protesta hecha pública por la fuga de March, dicen que los hombres del actual Gabinete realizan desde el Poder una labor antirrepublicana y antipatriótica, a los que tildan de ambiciosos sin escrúpulos; que protegen a los fascistas y persiguen a los republicanos y socialistas; que han realizado un encasillado vergonzoso en el transcurso de una conferencia de dos horas entre el ministro de la Gobernación y Lerroux; que han entregado la mitad del suelo patrio al capitalismo extranjero...

También han protestado estas Juventudes Republicanas madrileñas de que el gobierno, mientras permite que los monárquicos gocen de plena libertad para insultar a la República, a ellos se les niega el derecho y el deber de defenderla y se les persigue violentamente.

¡JOVENES REPUBLICANOS DE MENORCA! Solidarizaos con vuestros compañeros de Madrid, votando íntegramente la candidatura de las izquierdas.

Francisco Largo Caballero, estuvo en presidio en 1917, por querer traer la República.

Francisco Largo Caballero, estuvo en la cárcel en 1930, por querer traer la República que tenemos.

Alejandro Lerroux y García, no ha merecido nunca el honor de ir a la cárcel o a presidio, por la República.

En el movimiento revolucionario de Diciembre de 1930, los socialistas ofrendaron a la República muchos muertos y heridos y centenares de presos y centros clausurados.

Aún no sabe el país qué contribución fué la de los radicales a dicho movimiento revolucionario. Ni lo sabrá nunca. ¡No existió!

## Nuestra propaganda electoral

Estamos satisfechos de la propaganda electoral, que ha resultado un éxito, realizada en todos los pueblos de la isla por la Conjunción de Izquierdas Republicano-Socialista.

Estas dos últimas semanas se han celebrado en todos los pueblos menorquines, actos de propaganda con la intervención de los candidatos señor Carreras y compañero Jaume, y del señor Gómez Ibáñez, de Palma, y compañera Gabina Viana, de Barcelona.

Hoy sábado, aún se celebrarán mítines en Fornells, por la tarde, y en Mercadal por la noche.

Además de las hojas y manifiestos repartidos la pasada semana, que reproducimos en estas columnas, en la presente se han repartido profusamente por toda la isla, las siguientes: «Davant sa lluita electoral. Sa posició de ses dretes republicanes. Maura i Lerroux. No voteu ses seves candidatures», firmado por «Un defensor de ses bones causes». Manifiesto de la Juventud Socialista de Mahón, dirigido a los trabajadores. Manifiesto de la Junta Administrativa de las Sociedades de Mahón de la F. O. M., dirigido a los trabajadores. Hoja exposición dirigida el Ministro de la Gobernación, Gobernador Civil y Delegado del Gobierno en Menorca, de la Juventud Socialista de Mahón. «Banderín macabro. ¡Casas Viejas!», firmado por un amante de la verdad y de la justicia. Manifiesto del Comité de enlace de Mahón de la Conjunción de Izquierdas Republicano-Socialista, que va incluido en este número. Carta dirigida al candidato radical señor Caneet, aceptando su reto para una controversia pública sobre las obras del puerto de Fornells. Manifiesto del Comité de enlace de Palma de la Conjunción Republicano-Socialista. «En la brecha», del candidato María Mayol, dirigido a las mujeres de Menorca. Manifiesto de los candidatos de la Conjunción Republicano-Socialista.

Se han filado centenares de pasquines y carteles y distribuido millares de proclamas.

## Doce años después

Don Miguel de Unamuno, aliado hoy, en la candidatura por Madrid, con don Alejandro Lerroux, decía del jefe radical en 1921:

«Me tiene asqueado las cosas de "nuestro gran amigo" Chichimecatecle (el jefe de los tlascaltecas), o sea Lerroux. El mejor día le vemos de ministro entre Milans del Bosch, monsieur Marquet don Victor Corvián y Manolo Pedrós. ¡Es una vergüenza! Y otra mayor esa Democracia Republicana que no le manda a hacer gárgaras después de comer a tres carrillos».

## Hemos perdido un buen compañero

El lunes, después de larga y penosa enfermedad, falleció nuestro buen amigo y compañero Mariano Martínez García.

El camarada que acabamos de perder, de excelentes condiciones personales, era muy apreciado por todos sus compañeros, habiendo prestado muy buenos servicios a la organización obrera. Actualmente desempeñaba el cargo de vocal de la Comibión ejecutiva de la Federación Obrera de Menorca, a la cual pertenecía desde su fundación.

El martes se efectuó el entierro civil del camarada Martínez, al que concurrió mucha gente. La F. O. M. le dedicó una corona.

Recibe la compañera de Martínez, Antonia Rotger Truyol y demás familia, la sincera expresión de nuestra condolencia.

## El estafador señor Goicoechea

Contra Antonio Goicoechea, ex-ministro de la difunta monarquía alfonsina, que encabeza la candidatura de derechas por Madrid, se ha presentado una querrela criminal por estafa.

La estafa del caudillo derechista, data de los tiempos de la monarquía, en que era csa corriente los turbios negocios del borbón y sus ministros.

LA «AGONÍA» DEL SOCIALISMO

## Nuevas victorias laboristas

En las elecciones municipales de Escocia, han triunfado también los laboristas, ganando 54 puestos más.

Tenemos confianza que a estas victorias, seguirá la que obtendremos mañana los socialistas en toda España.



Hombres y mujeres republicanos:  
Acudid a las urnas, para dar el triunfo a la candidatura de conjunción republicano-socialista.  
¡Por la República avanzada y progresiva, honesta y decente!

# JUSTICIA SOCIAL

Trabajadores y trabajadoras:  
A las urnas y a conseguir la victoria de la candidatura de conjunción republicano-socialista.  
¡Por la continuidad de la obra revolucionaria de la República!

DAVANT SA LLUITA ELECTORAL

## Sa posició de ses dretes republicanes Maura i Lerroux. - No voteu ses seves candidatures

CIUDADANS I CIUDADANES:

En sa fulla que vaix publicar s'altre setmana, vaix tractar de sa posició de ses dretes monàrquiques davant sa lluita electoral d'es dia 19, recomanant que per cap concepte votassi es electors lliberals i demòcrates se seva candidatura; avui vos tenc que parlar com vaix prometra, de ses dretes republicanes, o més ben dit, d'en Miquel Maura i d'en Alexandro Lerroux, es dos principals homos representatius d'elles. En sa meva exposició raonada veureu, ciudatans i ciudadaness, que sa posició política d'es personatjes citats s'asssembla molt a sa posició de ses dretes monàrquiques, existint entre ells i elles una certa identitat de pensament, una comú aspiració en lo que respecta a lo que deu ve d'esser sa República.

Començaré referit-me a n'en Maura, a n'aquest politic honrat, inquiet y pasional, que no está satisfet de sa marxa que ha seguit fins ara sa República, mostran-se casi del tot contrari a s'obra feta per ses Corts Constituents. En Maura, lo mateix qu'es cavernícoles, no vol aquesta República perque la troba massa avançada, sospirant també, com ells, amb una altra cosa. Vol en Maura una República a nes seu gust. I d'acord amb es pensaments d'es seus antics amics monàrquics, desitja un canvi radical en sa governació de s'Estat, si bé no tan pronunciat com volen aquells. Opina en Maura que es convenient un govern de dretes d'es que ell com suposa, sería cap, perque considera que té per esser-hó més drets que ningú. A n'en Maura l'espanta sa majoria de coses fetes per sa República, s'obre tot l'espanta ses lleis que es refereixen a nes clero y a ses ordes religioses, atacades aquestes injustament, segons ell, en sa seva actuació. Es pas donat per sa República amb aquest sentit el considera en Maura verdaderament perillós, i fereix es seus sentiments més íntims, perque, com tots sabeu, en Maura, més que politic republicà, es homo profundament religiós, católic, apostólic i romá.

Desde fa poc temps en Miquel Maura ha reaccionat, quant ha vist que, no obstant es seus esforços per incorporar ses dretes monàrquiques a sa República, res a conseguit, quant a observat que el deixaven de costat. Assó, segurament, la fet medità i posarse en guardia i tal vegada, en part petita, la fet canviá de pensá.

Cassi tot sol dins sa política, sense masses d'opinió, acabarà en Maura per entregarse a n'es braços d'en Lerroux, ingresant a nes partit Radical, allá ahont entren cada dia es naufrags politics de s'antic régim, es saldés de sa monarquia que no volen cap des altres partits republicans; allá ahont sa recueixen tots es *detritus* de sa vella política. Es primer pas d'es cassament politic d'en Maura i en Lerroux sa donat aquets dies amb motiu de sa confecció de sa candidatura que presenta es partit radical per Madrid, ahont en Maura figura en lloc preferent a sa mateixa. Assó ve a demostrar que es matrimoni d'es dos personatjes de dreta es un fet i que entre ells existeix identitat de conviccions.

Per no fer massa llarga sa cançó deixem en Maura per ocuparmós d'en Lerroux, subjecte de cuidado que sempre, dins sa política espanyola, ha tingut singular relleu i que dins sa tendència de dretes avui desempenya important paper.

He dit que en Lerroux es homo de cuidado i sostenint aquesta opinió, he de manifestar, amb apoyo d'ella, que a en Lerroux no se l'ha de perdre de vista, perque en tot moment, sa seva actuació política ha estat un contrasentit. Efectivament, a Lerroux se l'ha de vigilar, com se l'ha vigilat sempre, per es republicans sencers i clarividents que no han sentit sa idolatria que senten per ell es republicans sencills i baus. Ses seves activitats passades, durant sa mo-

norquia, donaven moltes vegades lloc a mals pensaments i a censures grosses, a requeriments seriosos des homos més il·lustres des republicanisme com en Salmerón, en Nakens i n'Azcarate. Ses seves concomitancies amb es monàrquics liberals eren mirades en mals ulls, així com es seus negocis poc clars. Sa vida privada i pública d'en Lerroux ha sigut en tot moment un verdader ambull.

Es un homo en Lerroux perillós perque mai, en realitat, es sap lo que vol, perque rares vegades exposa en claredad es seu pensament. Es cap d'un partit que es diu d'esquerra i obre com homo de dreta. Es seus Diputats, per ordre d'ell, voten ses lleis de carácter laic i per altra part surt en Lerroux en defensa dient que s'el persegueix. Diu que es molt esquerrá i pacta en ses dretes, ordenant a nes seus partidaris de províncies que inclueixin en sa seva candidatura elements destacats de sa reacció. Ataca es socialistes per massa revolucionaris i alenteix es sindicalistes catalans especialment aquells que es mestres sabaters mahonesos acusaven d'haver assassinat a Barcelona a més de doscents patrons. Diu que está desposeit de tota creencia religiosa i es lamenta amb un discurs de que es Govern de n'Azaña tregués es santscristos de ses escoles. Vota contra es gastos militars y per altra banda, just és cap d'es Govern, accendeix coronels a generals. S'amuestra amic d'es s'obrers i fa una campanya despiatada contra ses lleis socials; és partidari de sa justicia social i dificulta i s'espanta d'es resultats de sa Reforma Agrária; amb una paraula, tot ella és una contradicció, un embull que no es pot aclarir.

Assó és Alexandro Lerroux, cap d'es partit radical. Assó és s'homo que vol regí es destins de sa República, a nes que per cap raó es pot apoyá perque ningú sap ahont va i lo que vol, si bé per sa simpatia que li demostren es agraris i s'altra gent de dreta monàrquica, es poden veurer sas seves intencions que no son altres, en concepte meu i de molts, que es d'aturar de cop, com en part ja ha conseguit, sa marxa per endavant de sa República, estant disposat, també, com en Maura, a modificar-lé en sentit conservador. Perque, malgrat ses seves protestes d'homo d'esquerra, Lerroux és partidari d'una república moderada, d'una República que apenes modifiqui res. Una república que sigui de s'agrado d'es rics, d'es militars i d'es clericals. Aquesta República de pasta de congre es sa que vol en Lerroux.

Peró aquesta República que somnien en Maura i en Lerroux, no le volem noltros, i per assó diem:

Ciudadans i ciudadaness: Així com per cap concepte es pot votá sa candidatura de sa reacció que presenten es partits monàrquics, tampoc es deu de votar sa candidatura d'es partit radical, de ses dretes republicanes, representades i dirigides per en Maura i en Lerroux. Contra aquestes dretes també es deu de votar; contra sa candidatura que presenten a Balears en Manent, en Canet i en Perico Murillo. Votant aquesta candidatura vos pensareu votar per ses esquerres i votareu per ses dretes.

Aquí, com per tot, ja no existeix partit d'Unió Republicana; per tots es pobles es republicans formen dos grupos que no s'enten ni es volen entendre: es grupo d'esquerrans i es de la dreta. Contra es grupo de la dreta es republicans purs votaran; contra sa seva candidatura tots es s'homos de progres mos alçam. Per l'esquerra i no per la dreta, ciudatans i ciudadaness, havem d'anar.

Mahó 15 de Novembre de 1933.

Un defensor de ses honnes causes.

infamia de que, aprovechándome del cargo que ocupo de Juez Municipal había sobornado a estos pobres infelices para comprarles su voto en las próximas elecciones.

Desde estas columnas invito a todas las personas, así como tam-

bién a los favorecidos con el donativo para que manifiesten públicamente si a la entrega del efectivo les insinué en lo más mínimo particular relacionado con elecciones.

JOSE SINTES CARDONA.

## Juventud Socialista Obrera

DE MAHÓN

Excelentísimos señores, Ministro de la Gobernación, Gobernador Civil de Baeares y Delegado del Gobierno en Menorca.

Excelentísimos señores: Una pregunta que, aunque os parezca incongruente, esperamos nos sea contestada. Los que no comulgamos en la capilla radical, los que no compartimos los ritos de cualquier oficiante lerrouxista ¿somos o no somos, excelentísimos señores, ciudadanos de la misma categoría que la que pueden ostentar el hijo de V. E., señor gobernador, o el alcalde don Pedro Pons Sitges, por ejemplo?

No crean, excelentísimos señores, que ponemos el menor asomo de reticencia en nuestra interrogación. Si nos dirigimos a vuestras excelencias en tal sentido, lo hacemos en previsión de la conducta que se nos permitirá seguir ante la posible actitud que pueda adoptar su hijo, excelentísimo señor Gobernador, escudándose en la doble autoridad de vuestra excelencia—autoridad paternal y gubernativa—alentado por la del Alcalde don Pedro, antípoda de su homónimo Crespo, el hijo inmortal de Calderón.

Como no podréis ignorar, excelentísimos señores Gobernador Civil de Balears y Delegado del Gobierno en Menorca, la conjunción de izquierdas republicano-socialista celebró un mitin de propaganda electoral, el pasado sábado 4 en el Teatro Principal de esta ciudad. En dicho mitin sólo hubo que lamentar un incidente: la interrupción al candidato señor Carreras por parte del hijo del gobernador.

Calmados los ánimos y cuando parecía quedar zanjado el asunto, en otro acto de propaganda electoral celebrado por los republicanos históricos el día 10 de los corrientes, el Alcalde de ésta, creyendo que de su autoridad puede hacer libérrimo uso, presenta a su hijo, excelentísimo señor gobernador, aureolándolo con una corona de gallardía, «por su valiente interrupción al señor Carreras».

Quiere esto decir que si en los futuros actos que habrá de celebrar la conjunción de izquierdas republicano-socialista, fuesen interrumpidos los oradores, esas provocaciones cuentan ya con el benedícto de su hijo, excelentísimo señor gobernador, apoyado, no menos «valientemente», por la primero autoridad municipal.

Y en esta situación incurrimos en la ingenuidad de preguntar, excelentísimos señores ministro de la Gobernación, gobernador civil de Balears y Delegado del Gobierno en Menorca, si creen vuestras excelencias que son los mencionados señores los únicos que pueden ser autorizados para interrumpir la libre emisión de la propaganda electoral.

Respetuosamente.

Mahón 13 de Noviembre de 1933.—Por el Comité Ejecutivo, el Secretario General, JUAN LOPEZ MORILLO.—El Vicepresidente, JUAN MERCADAL GOÑALONS.

## Carta abierta

San Luis 14 de Noviembre de 1933.

Sr. Director de JUSTICIA SOCIAL.-MAHÓN.

Distinguido compañero; Recorro a V. para que tenga a bien insertar en el periódico de su dirección las líneas que más abajo le describo.

Le anticipa las gracias y saluda su affmo, amigo y S. S.

JOSE SINTES CARDONA

Con el objeto de aclarar varios particulares propalados en este pueblo contra mi persona, a raíz de un hecho ocurrido durante estos pasados dias por gente que no merece ni siquiera el minimo respecto, me

veo obligado recurrir a la prensa para que todos puedan saber lo pasado.

La semana pasada recibí de persona que oculta su nombre por cierto apolítico, una cantidad para que se repartiera entre las personas más necesitadas de este pueblo, resultando que por los individuos, como ya he dicho en el párrafo anterior, poco escrupulosos, han divulgado la

# Imprenta BALEAR

MAHÓN Prieto y Caules, 9

La más moderna  
estampación en la



## COSAS CLARAS

# HAY UN PAPA SOBRANTE

*Nos ha movido el dar a conocer profusamente a la opinión pública menorquina este artículo de «Gaziel», por tratarse de un prestigioso escritor, que por estar al margen de todos los grupos o partidos políticos españoles, es garantía su opinión de imparcialidad y sinceridad. Lo reproducimos del diario «Ahora», de Madrid, del 25 de febrero próximo pasado.*

No nos engañemos. Se dicen y se escriben muchísimas cosas a raíz de la gran marejada política de estos días. Se habla del Poder moderador, de la Constitución del Parlamento, del Gobierno y de otras varias entidades públicas y augustas. Pero, en el fondo, no hay más que dos hombres. Uno se llama Manuel Azaña, y el otro Alejandro Lerroux. Y quien no lo vea así pierde el tiempo.

Tan claro es esto, que si con la imaginación borramos del campo político español a una cualquiera de esas dos personalidades, en el acto quedará suprimida también toda razón de ser de la aparatosa contienda que hemos estado presenciando. Quitad a Lerroux, o quitad a Azaña, y ya veréis como no se habla más del asunto. En cambio, aunque todos los españoles hiciésemos voto de silencio en materia política, mientras subsistan frente a frente Azaña y Lerroux, no habrá paz en la República. Sus partidarios podrán permanecer callados; pero, se morderán unos a otros con ferocidad.

Es natural. Lerroux y Azaña son incompatibles por muchas y variadas razones. Pero, la principal es exactamente del mismo calibre, aunque en esfera más modesta, que la que hizo imposible en la práctica la coexistencia duradera de un Papa católico en Roma y otro Papa católico en Aviñón. Como dicen en los melodramas y los folletines, uno de los dos sobra en el mundo. Y todo lo que ocurre en la política española estos días es—a semejanza del gran cisma del siglo XIV—puro efecto de otro cisma fatal: del cisma imprevisto, ahora casi ya irreparable a las buenas, que desde los primeros tiempos de la nueva República se produjo en el seno de la comunidad radical. Fijaos bien: no digo solamente del partido, sino de la comunidad radical; es decir, de ese gran sector de ciudadanía republicana que constituye por excelencia—entre la derecha y la izquierda, entre lo que por un lado confina más o menos mediatemente con la reacción y lo que por otro empalma más o menos directamente con la revolución—el campo central del nuevo régimen.

Política de esta clase, política radical, de visión realista y ejecución inmediata, no había más que una. Sus postulados esenciales, dada la situación inorgánica en que el cambio de régimen sobrecogió a España, eran los siguientes: Constitución nueva; separación de los Poderes civil y eclesiástico, con indiscutible predominio del primero; régimen de autonomías; reforma agraria; reforma militar; reforma tributaria; reforma burocrática; reforma electoral, con el indispensable complemento de reforma en las costumbres políticas que semejante renovación requería. Ahora bien: lo natural y previsto era que una obra de esta índole fuese la obra del partido radical, cuyo programa la había propugnado siempre. Pero, ya sea por desorientación, comprensible en quien no había gobernado nunca, o por falta de capacidad, o de fe, o por exceso de cautela, o por otra falta cualquiera, lo cierto es que el partido radical estuvo en el Poder y que el jefe de ese partido gobernó con la misma calidad que otro cualquiera de los ministros colegas suyos; a pesar de lo cual la política tan anhelada, tan reclamada por el sector radical de la conciencia republicana española no aparecía por ninguna parte. Hasta que un día, de pronto, inesperadamente, surgió un hombre y la encarnó ante España entera. Este hombre nuevo, casi solitario, se llama Manuel Azaña.

Y ya estuvo armado el conflicto, ya tuvimos el cisma! La comunidad del radicalismo español cuenta desde entonces con una política; pero, con dos papas: uno, que es el jefe del partido radical, y el otro, que es el jefe del Gobierno. Y como que éste, en el terreno del radicalismo, lo ha hecho todo, el otro se ha quedado sin hacer nada. Pero, como en política el que se cruza de brazos es arrinconado siempre y el jefe del partido radical, o papa pasivo, se ha encontrado con que cuanto podía y debía acometer él, en su hora, lo ha realizado ya el otro papa, el activo, las cosas se han ido agriando entre ambos, lógica y naturalmente, y por fin al jefe del partido radical no le ha quedado otro camino, para intentar hacer algo, que pedir que el jefe del Gobierno se marche y no haga nada más. Entre dos papas incompatibles, uno que obra y otro que se lo contempla, es inevitable por parte de éste la hora de fulminar contra su rival las más platónicas, si se quiere; pero, también las más rotundas excomuniones.

Lo realmente insostenible es en todo esto la situación del radicalismo, y muy especialmente la



del partido radical. Porque este partido se halla hoy a un lado, con el papa viejo, y su política se está realizando desde el lado opuesto por el papa nuevo. De manera—y esta es la máxima paradoja de la actual política española—que, en realidad, el partido correspondiente al que hoy es el jefe del Gobierno se encuentra en la oposición, mientras que el auténtico jefe, el realizador por excelencia de la política tradicional y genuina del partido que ahora marca la más ruda oposición, está situado a la cabeza del Gobierno.

Hay que acabar con este absurdo. Y si los hombres son tan necios que no saben hacerlo bienamente, vendrán dolorosas realidades y se lo impondrán a la fuerza. No puede haber dos papas radicales. No puede, sobre todo, haber uno que lo sea de verdad y otro que sólo lo parezca. Todo el mal estar político actual, con el consiguiente peligro para la República, proviene de no aceptar, de no querer reconocer o de empeñarse en disfrazar esta profunda incongruencia. Hay que deponer a uno de los dos papas del radicalismo español. Es una operación dolorosa: conformes. Pero será una operación saludable. Y si a mí se me preguntase cuál es el bueno y cuál el malo, qué papa conviene a España y a la República, y al radicalismo, conservar y elegir, y quién debe patrióticamente ceder el puesto, yo contestaría sin vacilación: ateneos a las obras de uno y otro.

Yo soy, tal vez, el publicista español que supo ver y denunciar a tiempo la gravedad que entrañaba el cisma del radicalismo y las monstruosas consecuencias que acarrearía. Ya estamos en ellas. El hecho y el peligro los expuse muy claramente en un artículo que se publicó en Barcelona el 8 de abril de 1932, y que luego tuvo la fortuna de dar un poco la vuelta por España entera entre comentarios favorables y adversos. Se titulaba "El máximo estorbo". Y en él se decía, sin el menor propósito de ofensa personal, que el señor Lerroux, en virtud de la absurda posición adoptada por él e impuesta a su parti-

do—atravesados ambos en el camino normal de la República—, constituía "el máximo estorbo a la lógica organización de las fuerzas políticas dentro del nuevo régimen". Sigo creyendo lo mismo: y si yerro, que Dios me perdone. No quiero, ahora como entonces, zaherir a nadie, ni siquiera en sueños. Soy un publicista independiente, en absoluto desligado de compromisos políticos, ausente de todos los partidos, no habiendo nunca pertenecido todavía a ninguno de ellos, y con más de veinte años de pura historia profesional. Todo ello quiere decir que no soy nada o poquísima cosa. Pero por eso mismo, porque no hablo ni puedo hablar en nombre de nada ni de nadie, me atrevo a formular públicamente un pensamiento que a estas horas late, tal vez, en millares de conciencias españolas tan oscuras, tan modestas, tan poco influyentes, aunque tan sinceras como la mía. Y éste: las derechas republicanas se van formando lentamente, con sus jefes propios y naturales, reconocidos ya o presuntos. Entre ellos, honradamente, nadie se atreverá a poner al señor Lerroux. Las izquierdas, las verdaderas izquierdas, más adelantadas en su proceso, también tienen sus conductores inconfundibles. Menos cabe todavía incluir al señor Lerroux entre ellos. El centro lo ocupan el radicalismo español y la figura de Azaña: esa figura que, por falta de partido, tiene a veces que apoyarse donde puede, no donde debiera y seguramente quisiera; y ese radicalismo (en cuyo seno incluyó al partido radical) que, por falta de jefe reconocido y figura adecuada, en gran parte permanece al margen de una actuación que debería ser exclusiva y legítimamente suya. Este es el innegable panorama. Quieras que no, esta es la pura verdad. De suerte que el mejor, el más grande, el inapreciable servicio que el señor Lerroux podría prestar a la República sería el de reconocer a tiempo, cuando todavía no es trágica la situación cismática en que yace el radicalismo español, la necesidad de quitarse personalmente de en medio.

GAZIEL.

## ! CIUDADANOS !

# Leed y propagad JUSTICIA SOCIAL

Es el único periódico de izquierdas de Menorca

Imp. Balear. - Prieto y Caules, 9. - MAHÓN